Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2023/0438(COD)

13.2.2025

***I
JELENTÉSTERVEZET

a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Jeroen Lenaers

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 47

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT 50

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)0754),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 85. cikkének (1) bekezdésére, 87. cikkének (2) bekezdésére és 88. cikkének (2) bekezdésére, amelynek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C9-0431/2023),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel a Költségvetési Bizottság költségvetési értékelésére,

– tekintettel a svéd Parlament által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján előterjesztett indokolt véleményre, melyek szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2024. július 10-i véleményére[1],

– tekintettel eljárási szabályzata 60. és 58. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A10-0000/2025),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

[1] HL C, C/2024/6024, 2024.10.23., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6024/oj.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
Cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat	Javaslat
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE
a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***megelőzésével, felderítésével*** és ***kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint*** az Europol által ***az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez*** és ***az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet*** módosításáról	***az (EU) 2016/794 rendeletnek*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***megelőzése*** és ***az ellene folytatott küzdelem érdekében*** az Europol által ***nyújtott támogatás*** és ***a rendőrségi együttműködés megerősítése tekintetében történő*** módosításáról

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem	***törölve***

Európai Központjának az uniós szintű hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának be kell vonnia a tagállamok szakszolgálatainak, az Eurojustnak és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek a képviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül

és a tagállamokkal. E célból ki kell jelölni az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség állandó képviselőit.

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
7 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy más résztvevőket is felkérhessen a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának tevékenységeiben való részvételre. Ez magában foglalhatja különösen a Bizottságot és a Bűnügyi Fenyegetettség Elleni Európai Multidiszciplináris Platform (EMPACT) főbb szereplőit, valamint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket, amennyiben azok hatásköre érintett. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központnak adott esetben együtt kell tudnia működni az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően. Az Europolnak biztosítania kell, hogy a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja megfelelő erőforrásokkal rendelkezzen feladatai ellátásához, és hogy az Europol egyéb releváns belső struktúrái minden szükséges támogatást megadjanak számára.

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
7 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7c) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja feladatai és irányítása kellő rugalmasságának fenntartása érdekében az igazgatótanácsot fel kell hatalmazni arra, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján végrehajtási szabályokat fogadjon el, többek között az elvégzendő operatív és stratégiai feladatok típusaira, valamint a képviselők és a meghívott résztvevők részvételére vonatkozó szabályokra vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és	***törölve***

információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.

Or. en

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Figyelembe véve az (EU) 2021/784 európai parlamenti és tanácsi rendelet[1a] 23. cikkével összhangban tervezett értékelést, valamint a jogellenes online tartalom szélesebb körű problémájának kezelése érdekében értékelni kell, hogy a kitoloncolást elrendelő határozatok hatályát ki kell-e terjeszteni a migránscsempészés vagy az emberkereskedelem online dimenziójára, beleértve az internetes segítségnyújtást vagy a nyilvános felbujtást is.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/784 rendelete (2021. április 29.) az online terrorista tartalom terjesztésével szembeni fellépésről (HL L 172., 2021.5.17., 79. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/784/oj).

Or. en

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, valamint biztosítaniuk kell, hogy azok megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek a migránscsempészés megelőzéséhez és az ellene folytatott küzdelemhez, továbbá hatékonyan és eredményesen tudják megosztani a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. A harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat az Europollal; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék.	(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, valamint biztosítaniuk kell, hogy azok megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek a migránscsempészés megelőzéséhez és az ellene folytatott küzdelemhez, továbbá hatékonyan és eredményesen tudják megosztani a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A ***tagállamok erre a célra már meglévő szolgálatokat is kijelölhetnek. A*** migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. A harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat az Europollal; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett

információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék.

Or. en

Indokolás

Annak egyértelművé tétele, hogy nincs szükség további struktúrák létrehozására, amennyiben azok már léteznek.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) A biometrikus adatok hatékony és eredményes cseréje, összehasonlítása és elemzése javítani fogja a személyazonossággal való visszaélés felderítését, valamint a bűncselekmények megelőzését és az ellenük való küzdelmet. Ezért biztosítani kell, hogy a biometrikus adatok kezelése egyértelműbben bekerüljön az Europolnak a tagállamok támogatásával kapcsolatos feladatai közé.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a	(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a

tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol ***rendelkezésére bocsátását, az Europol*** számára ***pedig lehetővé kell tenni, hogy*** az érintett tagállamok rendelkezésére ***bocsássa*** magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. ***Fontos annak biztosítása, hogy az operatív munkacsoport rugalmas és hatékony operatív mechanizmus legyen. Ezért a létrehozására vonatkozó részletes szabályokat az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanácsnak kell elfogadnia. Ezek az operatív munkacsoportok a nemzeti és uniós joggal összhangban kezdeményezhetnek bizonyos célzott bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat, illetve párhuzamos pénzügyi nyomozásokat a bűncselekményből származó vagyoni eszközök azonosítása és lefoglalása céljából.*** Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol ***és más résztvevő tagállamok*** számára ***való rendelkezésére bocsátását. Az Europolnak*** az érintett tagállamok rendelkezésére ***kell bocsátania*** magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik

országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

Or. en

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. ***Ezeket*** a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve. E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt	(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam ***vagy harmadik ország*** kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam ***vagy harmadik ország*** területére annak érdekében, hogy az adott tagállam ***vagy harmadik ország*** illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. ***Ezeknek a kihelyezéseknek rugalmas eszköznek kell maradniuk, és*** a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve. E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy

nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

---

[2]Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

[2]Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak ***ezért***

kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. ***Ez*** a ***kötelezettség*** nem ***vonatkozik*** azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.

biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben***, figyelembe véve ugyanakkor a tagállamok illetékes hatóságainak rendelkezésére álló erőforrásokat***. ***A tartalékállomány földrajzilag kiegyensúlyozott és arányos összetétele érdekében a tagállamoknak azt is biztosítaniuk kell, hogy illetékes hatóságaik elegendő forrással rendelkezzenek a tartalékállományhoz való hozzájárulásokból rájuk eső méltányos rész teljesítéséhez, kapacitásuk és operatív igényeik arányában. E kötelezettségek*** nem ***vonatkoznak*** azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
19 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19a) Feladatai részeként az Europol képes támogatni és megerősíteni a tagállamok illetékes hatóságainak intézkedéseit. Ez a támogatás magában foglalja a vizsgálati és operatív intézkedések koordinálását, megszervezését és végrehajtását, az operatív elemzést, valamint az egyéb elemzési, kriminalisztikai vagy technikai támogatást. Amennyiben a nemzeti büntetőeljáráshoz szükséges és a nemzeti jog lehetővé teszi, lehetővé kell tenni, hogy az Europol alkalmazottait az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyvnek, valamint az 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi

rendeletben[1a] foglalt, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata (a továbbiakban: a személyzeti szabályzat) és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (a továbbiakban: az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek) által az Europol alkalmazottaira előírt mérlegelési és titoktartási kötelezettségnek megfelelően az ilyen eljárásokban tanúként való vallomástételre szólítsák fel.

[1a]HL L 56., 1968.3.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj

Or. en

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
19 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19b) Az Europolra az Unió intézményeire, ügynökségeire, hivatalaira és szerveire alkalmazandó, szerződéses és szerződésen kívüli felelősségre vonatkozó általános szabályok vonatkoznak. Az Europolnak felelősséggel kell tartoznia a jogosulatlan vagy helytelen adatkezelésért is.

Or. en

Indokolás

Összehangolja a felelősség tekintetében alkalmazandó szabályokat más uniós ügynökségekkel, például az Eurojusttal.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
19 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19c) Emlékeztetve az (EU) 2016/794 rendelet (59) preambulumbekezdésére, a rotáció elvét egységesíteni kell az Europolnál töltött teljes szolgálati időre vonatkozó, legfeljebb tízéves határozott idejű szerződés tekintetében, függetlenül a kizárólag a tagállamok illetékes hatóságainak személyzete által betölthető létszámterv szerinti álláshelyekre kötött szerződések számától. Ez az egységesítés biztosítja az érintett alkalmazottak szociális biztonságát azáltal, hogy lehetővé teszi a minimális nyugdíjjogosultság megszerzését az Europolnak nyújtott szolgálatuk eredményeként, és megkönnyíti a nemzeti szintű szolgálatba való visszailleszkedésüket. A megfelelő átmeneti rendelkezések lehetővé teszik, hogy az Europolnál a kilencedik szolgálati évüket töltő alkalmazottak e rendelet hatálybalépése előtt megkötött szerződéseit a maximálisan tízéves határozott időtartamra meghosszabbítsák.

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21.	***törölve***

jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

Or. en

Indokolás

Törölve, Írországnak az e rendeletben való részvételi szándékával összhangban.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) [Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, és az ***[…]-án/-én*** véleményt[4] nyilvánított.]	(24) [Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, és az ***2024. január 23-án*** véleményt[4] nyilvánított.]
[3]Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 (2018. október 23.) rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj). http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).	[3]Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 (2018. október 23.) rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj). http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).
[4]***HL C …***	[4] ***Az európai adatvédelmi biztos 4/2024. sz. véleménye, https://www.edps.europa.eu/system/files/2024-01/2023-1247_d0187_opinion_en.pdf***

Or. en

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
I fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
I fejezet	***törölve***
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK	
1 cikk	
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK 1. cikk	
Tárgy és hatály Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében azáltal, hogy:	
a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját, valamint a tevékenységeinek szabályozására és támogatására szolgáló irányítási keretet;	
b) a tagállamok, az Europol és más uniós ügynökségek közötti együttműködés és koordináció fokozása;	
c) megerősíti a tagállamok közötti és az Europollal folytatott információcserét;	
d) biztosítja az Europol számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépéseit, valamint kölcsönös együttműködésüket az Europol célkitűzéseibe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén;	
e) fokozza az Europol és harmadik országok közötti együttműködést.	
2 cikk	

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „migránscsempészés”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3., 4. és 5. cikkében említett bármely tevékenység;

2. „emberkereskedelem”: a 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[6] 2. és 3. cikkében említett bármely tevékenység; „illetékes hatóságok”:

3. a tagállamoknak az (EU) 2016/794 rendelet 2. cikke a) pontjában meghatározott illetékes hatóságai; „bevándorlási összekötő tisztviselő”:

4. valamely tagállam illetékes hatóságai által a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is, amikor ezek a kérdések az összekötő tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.

---

[5][***kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]***

[6]***Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).***
http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3 cikk	***törölve***
A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja	
Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének l) pontjában említett speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként. A központ támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben, valamint ellátja az 5. és 6. cikkben meghatározott feladatokat.	

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7 cikk	***törölve***
A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok	
(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem többek között bűnügyi nyomozások révén történő megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	
(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.	
(3) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően közvetlenül hozzákapcsolja az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatait az Europol (EU) 2016/794 rendelet 2. cikkének w) pontjában említett Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazásához (SIENA). A kapcsolódást követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	
(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az	

emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.

(5) Minden tagállam elegendő személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8 cikk	***törölve***
A migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információk nyújtása az Europol és a tagállamok számára	
(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó	

információkat.

(2) Minden tagállam kellő időben az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.

(3) Minden tagállam a többi tagállam és ezzel egyidejűleg az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ezek az információk relevánsak lehetnek a többi tagállam számára az ilyen bűncselekményeknek az említett tagállamokban való megelőzése, felderítése vagy kivizsgálása szempontjából.

(4) Az (EU) 2016/794 rendelet 8. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban minden tagállam a SIENA-t használja arra, hogy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat a többi tagállam és az Europol rendelkezésére bocsássa.

(5) Minden tagállam hozzákapcsolja bevándorlási összekötő tisztviselőit a SIENA-hoz. Amennyiben a bevándorlási összekötő tisztviselőt a kiküldés szerinti harmadik országban fennálló helyzettel kapcsolatos kényszerítő technikai okok miatt nem tud kapcsolódni a SIENA-hoz, a bevándorlási összekötő tisztviselő az (1) bekezdésben említett információkat más biztonságos csatornákon keresztül nyújtja be az illetékes nemzeti hatóságnak. Az említett illetékes hatóság az információkat közvetlenül vagy az Europol nemzeti egységén keresztül, a SIENA felhasználásával az Europol rendelkezésére bocsátja.

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése. A rendelkezések egy részét a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyezik át.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
1 cikk – 1 bekezdés – y pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
y) »az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése«: az Europol személyzetének vagy kirendelt nemzeti szakértőknek egy tagállam kérésére az adott tagállam területére történő kihelyezése elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatás nyújtása céljából, az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben.”	y) »az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése«: az Europol személyzetének vagy kirendelt nemzeti szakértőknek egy tagállam ***vagy harmadik ország*** kérésére az adott tagállam ***vagy harmadik ország*** területére történő kihelyezése ***az ügyvezető igazgató ajánlására*** elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatás nyújtása céljából, az adott tagállam ***vagy harmadik ország*** illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben***, és az ügyvezető igazgató általi jóváhagyással***.”

Or. en

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – y a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	valamely tagállam illetékes hatóságai által a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is, amikor ezek a kérdések az összekötő

tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.

Or. en

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
Az (EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
l) az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és ***az (EU) .../..*** ***európai parlamenti és tanácsi rendelettel* [a migránscsempészés elleni küzdelemről szóló rendelettel]*** összhangban a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára;	l) az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és ***a 16a*** ***cikkel*** összhangban a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára;

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlésének és a 16a. cikk beillesztésének következménye.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iv a alpont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – y a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iva. a szöveg a következő ponttal egészül ki:
	„ya) együttműködik a tagállamok

	illetékes hatóságaival, többek között informális hálózatok létrehozása révén, a migránscsempészés és az emberkereskedelem online dimenziója elleni küzdelem érdekében, beleértve az internetes segítségnyújtást vagy a nyilvános felbujtást is;”

Or. en

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
Az (EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében***.”***;	za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok ***– például a daktiloszkópiai adatok, arcképmások és DNS-profilok –*** hatékony és eredményes kezelésében***, többek között fejlett eszközök kifejlesztése révén***;

Or. en

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok biztosítják az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (EMPACT) keretével való koherenciát és szinergiákat.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Törlés a túlzott szabályozás elkerülése és az operatív munkacsoportok nagyobb rugalmasságának biztosítása érdekében. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret az operatív munkacsoport végrehajtásának részleteiről való döntéshez (8. bekezdés).

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok dönthetnek úgy, hogy más tagállamokat, harmadik országokat és a 23. cikkben említett egyéb partnereket is felkérnek az operatív munkacsoportban való részvételre vagy annak támogatására. A harmadik országoknak és egyéb partnereknek az operatív munkacsoportban való részvételére e rendelettel összhangban kerül sor.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Törlés a túlzott szabályozás elkerülése és az operatív munkacsoportok nagyobb rugalmasságának biztosítása érdekében. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret az operatív munkacsoport végrehajtásának részleteiről való döntéshez (8. bekezdés).

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az operatív munkacsoportok végrehajtásának támogatása érdekében az Europol ***a*** (***2***) bekezdéssel összhangban rendelkezésre bocsátja az e rendeletben előírt elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást.	(5) Az operatív munkacsoportok végrehajtásának támogatása érdekében az Europol ***az*** (***1***) bekezdéssel összhangban rendelkezésre bocsátja az e rendeletben előírt elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást.

Or. en

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató valamennyi tagállam ***a*** (***2***) bekezdésben említett tervezéssel, koordinációval és végrehajtással összhangban***:***	(6) Az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató valamennyi tagállam ***az*** (***1***) bekezdésben említett tervezéssel, koordinációval és végrehajtással összhangban ***az operatív munkacsoport feladatainak ellátásához szükséges mértékben együttműködik az Europollal és más részt vevő tagállamokkal, különösen valamennyi releváns információ rendelkezésre bocsátása és megosztása révén.***
a) haladéktalanul átad a SIENA használatával minden releváns információt az Europolnak és az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató többi tagállamnak, és adott esetben közvetlenül hozzáférhetővé teszi az információkat a 20. cikk (2a) bekezdésével összhangban;	
b) igénybe veszi az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást;	
c) a nemzeti joggal összhangban bizonyos célzott bűnüldözési operatív	

tevékenységeket és nyomozásokat kezdeményez, amennyiben az az operatív munkacsoporthoz kapcsolódó bűncselekmény kezeléséhez szükséges;

d) a nemzeti és az uniós joggal összhangban párhuzamos pénzügyi nyomozásokat indít a bűncselekményekből származó vagyoni eszközök azonosítása és lefoglalása céljából;

e) az együttműködés és az információmegosztás fokozása érdekében bevonja az olyan harmadik országokba kiküldött összekötő tisztviselőit, ahol az operatív munkacsoport keretében bűncselekményeket nyomoznak, valamint az uniós és a nemzeti joggal összhangban az Europol rendelkezésére bocsátja a megszerzett információkat.

Or. en

Indokolás

Törlés a túlzott szabályozás elkerülése és az operatív munkacsoportok nagyobb rugalmasságának biztosítása érdekében. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret az operatív munkacsoport végrehajtásának részleteiről való döntéshez (8. bekezdés).

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az operatív munkacsoportok létrehozására és végrehajtására vonatkozóan.	(8) Az ***ügyvezető igazgató javaslata alapján az*** igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az operatív munkacsoportok létrehozására***, az azokban való részvételre*** és ***azok*** végrehajtására vonatkozóan. ***A harmadik országoknak és egyéb partnereknek az operatív munkacsoportban való részvételére e***

rendelettel összhangban kerül sor.

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.	(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön. ***Az ügyvezető igazgató értékeli az összes kérelmet, és elfogadhatja vagy elutasíthatja a kihelyezést, figyelembe véve az operatív igényeket, a kockázatértékelést és a rendelkezésre álló erőforrásokat.***

Or. en

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös	***törölve***

nyomozócsoportok vagy operatív munkacsoportok keretében, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából az Unió külső határain végzett ellenőrzések megerősítése érdekében, vagy az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban a migrációkezelést támogató csapatok keretében, illetve jelentős nemzetközi eseményeken a tagállamok támogatása céljából.	

Or. en

Indokolás

Törlés a túlzott szabályozás elkerülése és az Europol kihelyezései tekintetében a nagyobb rugalmasság biztosítása érdekében. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret az Europol kihelyezéseiről való döntéshez (9. bekezdés).

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az ügyvezető igazgató értékeli a valamely tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett megkeresést, valamint az operatív igényeket és a rendelkezésre álló erőforrásokat figyelembe véve jóváhagyhatja az Europol korlátozott, megújítható időtartamra szóló, operatív támogatás céljából történő kihelyezését. Az ügyvezető igazgató döntésének kockázatértékelésen kell alapulnia.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Törlés a túlzott szabályozás elkerülése és az Europol kihelyezései tekintetében a nagyobb

rugalmasság biztosítása érdekében. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret az Europol kihelyezéseiről való döntéshez (9. bekezdés).

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A valamely tagállam területére irányuló operatív támogatás céljából az Europol azonnali kihelyezését szükségessé tevő, rendkívüli sürgős esetekben az adott tagállam és az ügyvezető igazgató biztosítja, hogy az (1), (3) és (4) bekezdésben meghatározott lépésekre 72 órán belül sor kerüljön.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Törlés a túlzott szabályozás elkerülése és az Europol kihelyezései tekintetében a nagyobb rugalmasság biztosítása érdekében. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret az Europol kihelyezéseiről való döntéshez (9. bekezdés).

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló	(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló ***kötelező*** tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló

tartalékot jelent, amely e célból azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.	tartalékot jelent, amely e célból azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben***, a felelősség méltányos megosztásának elvével összhangban, biztosítva, hogy minden tagállam méltányosan hozzájárul, miközben fenntartja a nemzeti feladatainak ellátásához szükséges erőforrásokat. A tartalékállomány összetételének a lehető legnagyobb mértékben földrajzilag kiegyensúlyozottnak és az egyes tagállamok kapacitásaival arányosnak kell lennie.***
	Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
Az (EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is.	(9) Az ***ügyvezető igazgató javaslata alapján az*** igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is.
	Or. en

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

Az (EU) 2016/794 rendelet
8 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„8a. cikk
	A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok
	(1) [egy évvel e rendelet hatálybalépését követően]-ig minden tagállam az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem többek között bűnügyi nyomozások révén történő megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából, és erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot.
	(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és az Europol által kezelt Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazáson (SIENA) keresztül a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.
	(3) Minden tagállam biztosítja, hogy bevándorlási összekötő tisztviselői kapcsolódjanak a SIENA-hoz, és a lehető legnagyobb mértékben és a nemzeti joggal összhangban együttműködjenek az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatokkal, valamint az Europollal a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellene folytatott küzdelem terén.”

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
2 a szakasz – 16 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3b. A szöveg a következő szakasszal egészül ki:
	„2a. szakasz
	A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja
	16a. cikk
	A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának feladatai és összetétele
	(1) Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja mint speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ. A központ operatív és stratégiai feladatok végrehajtása révén támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben. E feladatok közé tartozik a vizsgálati és operatív intézkedések koordinálása, megszervezése és végrehajtása, valamint a tagállamok határokon átnyúló információcserére irányuló tevékenységeinek, műveleteinek és nyomozásainak, és a közös nyomozócsoportoknak és operatív munkacsoportoknak a támogatása. Magában foglalja továbbá az Unióban és harmadik országokban zajló migránscsempészés és emberkereskedelem nyomon követését, valamint a migránscsempészés és az emberkereskedelem olyan eseteinek azonosítását, amelyek harmadik

országokkal való együttműködést tehetnek szükségessé, többek között a személyes adatok cseréje révén. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja emellett stratégiai elemzéseket és fenyegetésértékeléseket készít a migránscsempészésről és az emberkereskedelemről, valamint éves jelentést készít, amelyben meghatározza a fő operatív prioritásokat és a lehetséges kapcsolódó uniós szintű intézkedéseket.

(2) Az Europol megfelelő erőforrásokat biztosít a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja számára feladatai ellátásához.

(3) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az Europol személyzetéből és a következő szervezetek képviselőiből áll:

a) minden tagállamnak a 8a. cikkben említett, a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséért és az ellene folytatott küzdelemért felelős, az illetékes hatóságokon belüli nemzeti szakszolgálattól kinevezett képviselője;

b) az Eurojust állandó képviselője;

c) az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség állandó képviselője;

Az Europol más résztvevőket is felkérhet, hogy vegyenek részt a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának tevékenységeiben.

(4) Az ügyvezető igazgató javaslatára, a (3) bekezdés a), b) és c) pontjában felsorolt szervezetekkel folytatott konzultációt követően az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára vonatkozóan, többek között az elvégzendő operatív és stratégiai feladatok típusairól is, valamint a (3) bekezdésben felsorolt képviselők és meghívott résztvevők részvételéről. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának tevékenységeiben

részt vevő uniós szervek vagy ügynökségek – beleértve a (3) bekezdésben említetteket is – a vonatkozó jogi keretükkel összhangban járnak el.”

Or. en

Indokolás

Javasolja, hogy az Europol-rendelet keretében hozzák létre a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. Javasoljuk, hogy az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács kapjon nagyobb mozgásteret a Központ részletes feladatairól és más szervezetek bevonásáról való döntéshez (4. bekezdés).

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
49 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A 49. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(5a) Minden olyan személy, aki e rendelet megsértésének eredményeként vagyoni vagy nem vagyoni kárt szenvedett, az (EU) 2018/1725 rendelet 65. cikkével és az (EU) 2016/680 irányelv 56. cikkével összhangban kártérítésre jogosult.”

Or. en

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 b pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
50 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	4b. A 50. cikk helyébe a következő szöveg lép:

50 cikk	***„50. cikk***
Felelősség a ***személyes adatok*** helytelen ***kezeléséért és a kártérítéshez való jog***	Felelősség a ***jogosulatlan vagy*** helytelen ***adatkezelésért***
(1) ***Minden olyan egyén, aki jogszerűtlen adatkezelési művelet eredményeképpen kárt szenvedett, az elszenvedett kárért*** az EUMSZ 340. cikkével összhangban ***kártérítésre jogosult az Europoltól, vagy a nemzeti joggal összhangban azon tagállamtól, amelyben a kárt okozó esemény történt. Az egyén*** az Europol ***ellen*** az ***Európai Unió Bíróságán, a tagállam ellen pedig a tagállam illetékes nemzeti bíróságán indíthat keresetet***.	(1) Az EUMSZ 340. cikkével összhangban az Europol ***felelős*** az ***általa végzett jogosulatlan vagy helytelen adatkezelés folytán magánszemélynek okozott károkért***.
(2) Az egyének számára az (1) bekezdéssel összhangban megítélt kártérítéssel kapcsolatos végső felelősséget illetően az Europol és a tagállamok között felmerülő jogvitákat az igazgatótanács elé kell utalni, amely tagjainak kétharmados többségével hoz határozatot az arra vonatkozó jog sérelme nélkül, hogy az említett határozat az EUMSZ 263. cikkével összhangban megtámadható.	***(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett felelősség alapján az Europol ellen benyújtott panaszokat az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 268. cikkével összhangban bírálja el.***
	(3) Minden tagállam a nemzeti jogával összhangban felelős az egyéneknek okozott olyan károkért, amelyek oka az Europolnak megküldött adatoknak az adott tagállam által végzett jogosulatlan vagy helytelen kezelése.”

Or. en

Indokolás

Harmonizálja az alkalmazandó felelősségi és kártérítési rendszert más ügynökségekkel (vö. az Eurojust-rendelet 46. cikkével)

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 c pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
53 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	4c. A 53. cikk helyébe a következő szöveg lép:
53 cikk	***„***53***.*** cikk
Általános rendelkezések	Általános rendelkezések
(1) Az Europol személyzetére alkalmazni kell a személyzeti szabályzatot, az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételeket, valamint az uniós intézmények által az említett személyzeti szabályzat és egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek végrehajtása céljából közösen elfogadott szabályokat***, az e rendelet 73. cikkének (4) bekezdése sérelme nélkül azon személyzet kivételével, amely 2017. május 1-jén az Europol-egyezménnyel létrehozott Europol által megkötött szerződések alapján áll alkalmazásban. Az ilyen szerződésekre továbbra is az 1998. december 3-i tanácsi jogi aktus az irányadó.***	(1) Az Europol személyzetére alkalmazni kell a személyzeti szabályzatot, az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételeket, valamint az uniós intézmények által az említett személyzeti szabályzat és egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek végrehajtása céljából közösen elfogadott szabályokat.
(2) Az Europol személyzete ideiglenes alkalmazottakból ***és/***vagy szerződéses alkalmazottakból áll. Az igazgatótanácsot évente tájékoztatni kell az ügyvezető igazgató által kötött határozatlan idejű szerződésekről. Az igazgatótanács dönti el, hogy a létszámtervben előírt ideiglenes álláshelyek közül melyeket lehet kizárólag a tagállamok illetékes hatóságaitól átvett alkalmazottakkal betölteni. Az ilyen álláshelyre felvett személyzet ideiglenes alkalmazottnak tekintendő, akivel csak olyan határozott idejű szerződés köthető, amely ***meghatározott*** időtartamra egyszer megújítható.	(2) Az Europol személyzete ideiglenes alkalmazottakból vagy szerződéses alkalmazottakból áll. Az igazgatótanácsot évente tájékoztatni kell az ügyvezető igazgató által kötött határozatlan idejű szerződésekről. Az igazgatótanács dönti el, hogy a létszámtervben előírt ideiglenes álláshelyek közül melyeket lehet kizárólag a tagállamok illetékes hatóságaitól átvett alkalmazottakkal betölteni. Az ilyen álláshelyre felvett személyzet ideiglenes alkalmazottnak tekintendő, akivel csak olyan határozott idejű szerződés köthető, amely ***legfeljebb tízéves határozott*** időtartamra egyszer megújítható.***”***

Or. en

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 d pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
54 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4d. A 54. cikk (3) bekezdésének bevezető része helyébe a következő szöveg lép:
(3) Az ügyvezető igazgató hivatali ideje ***négy*** év. Ezen időszak végéig a Bizottság az igazgatótanáccsal együtt értékelést készít, amelyben figyelembe veszi:	**„**(3) Az ügyvezető igazgató hivatali ideje ***öt*** év. Ezen időszak végéig a Bizottság az igazgatótanáccsal együtt értékelést készít, amelyben figyelembe veszi:**”**

Or. en

Indokolás

Javasolja, hogy az ügyvezető igazgatóság hivatali idejét hangolják össze más bel- és igazságügyi ügynökségek, például a Frontex, az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) és az eu-LISA hivatali idejével.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 e pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
54 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4e. A 54. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(4) A Tanács – az igazgatótanács által a (3) bekezdésben említett értékelést figyelembe véve tett javaslat alapján – egy alkalommal, legfeljebb egy ***négy*** éves időszakra meghosszabbíthatja az ügyvezető igazgató hivatali idejét.	**„**(4) A Tanács – az igazgatótanács által a (3) bekezdésben említett értékelést figyelembe véve tett javaslat alapján – egy alkalommal, legfeljebb egy ***öt*** éves időszakra meghosszabbíthatja az ügyvezető igazgató hivatali idejét.**”**

Or. en

Indokolás

Javasolja, hogy az ügyvezető igazgatóság hivatali idejét hangolják össze más bel- és igazságügyi ügynökségek, például a Frontex, az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) és az eu-LISA hivatali idejével.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 f pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
63 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4f. A szöveg a következő 63a. cikkel egészül ki:
	„63a. cikk
	Az Europol személyzete által tett tanúvallomások
	Az ügyvezető igazgató dönt arról, hogy engedélyezi-e az Europol személyzete számára, hogy tanúként vallomást tegyen valamely tagállam bírósága előtt. A vallomástételi engedélyt nem lehet indokolatlanul visszatartani, és a körülményektől függően az ügyvezető igazgató a nemzeti joggal összhangban meghatározhatja a vallomástétel feltételeit. Ezeket a rendelkezéseket a korábban az Europol alkalmazásában álló személyzetre is alkalmazni kell.”

Or. en

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 g pont (új)
Az (EU) 2016/794 rendelet
74 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4g. A szöveg a következő 74c. cikkel egészül ki:
	„74c. cikk
	Az ügyvezető igazgató, az igazgatóhelyettesek és a személyzet szolgálati idejének hosszára vonatkozó átmeneti intézkedések
	(1) Az e rendelet 54. cikke alapján kinevezett ügyvezető igazgató – akinek hivatali ideje... [e módosító rendelet hatálybalépése] után jár le – első vagy második hivatali ideje automatikusan meghosszabbodik, lehetővé téve a legfeljebb tízéves szolgálati időt. Ez a hosszabbítás nem jelenti a szerződésnek az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke szerinti megújítását.
	(2) Amennyiben az ügyvezető igazgató nem kívánja elfogadni az (1) bekezdésben előírt automatikus meghosszabbítást, az ügyvezető igazgató megtarthatja jelenlegi hivatali idejét.
	(3) E cikk (1) és (2) bekezdése alkalmazandó az e rendelet 55. cikke alapján kinevezett ügyvezetőigazgató-helyettesekre, akiknek a hivatali ideje... [e módosító rendelet hatálybalépése] után jár le.
	(4) A létszámtervben meghatározott, [e módosító rendelet hatálybalépésének napja]-án/-én aktív állományban lévő ideiglenes alkalmazott szerződése automatikusan meghosszabbodik a legfeljebb tízéves időtartamra, feltéve, hogy:
	a) az ideiglenes alkalmazottat olyan álláshely betöltésére vették fel, amelyet e rendelet 53. cikkének (2) bekezdésével összhangban kizárólag a tagállamok illetékes hatóságainak alkalmazottai tölthetnek be;

b) a szerződést már egyszer megújították, és a legfeljebb kilencéves szolgálati idő végéhez közeledik.

Ez az automatikus hosszabbítás nem jelenti a szerződésnek az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke szerinti megújítását. A személyzet azon tagja, aki az első albekezdésben említett automatikus meghosszabbítást nem fogadja el, az 53. cikkel összhangban fenntarthatja a meglévő szerződéses jogviszonyát az Europollal."

Or. en

Indokolás

Annak lehetővé tétele, hogy az e módosító rendelet hatálybalépésekor már meglévő szakképzett ügynökségi személyzet és ügyvezető igazgatóság élhessen az új szabályok nyújtotta lehetőségekkel.

INDOKOLÁS

Az (EU) 2016/794 rendeletnek a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellene folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott támogatás és a rendőrségi együttműködés megerősítése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat

Az EU-ba irregulárisan érkezők több mint 90 %-a embercsempészekre támaszkodik az utazás egy részének vagy egészének elősegítése érdekében. Ezek az embercsempészek kegyetlen bűnözők, akik számára az emberi élet csupán üzleti lehetőség. Cinikus üzleti modellt követnek, amely kihasználja a kiszolgáltatott embereket, gyakran életveszélybe sodorja őket a veszélyes utazások során, és erőszaknak és bántalmazásnak teszi ki őket. Az EU külső határai átlépésének megkönnyítését követően a bűnözői hálózatok az EU-n belüli szabálytalan továbbutazások elősegítésével folytatják tevékenységüket. A csempészhálózatok gyorsan alkalmazkodnak a külső fejleményekhez azáltal, hogy rugalmasan allokálják az erőforrásokat, és új útvonalakat, technológiákat és működési módokat használnak. A nyomozások feltárták, hogy a migránscsempészek gyakran használják a párhuzamos bűnözői tevékenységek, például a kábítószer-, a lőfegyver- vagy az emberkereskedelem meglévő infrastruktúráját, a jogi eszközökkel és üzleti struktúrákkal való visszaéléssel ötvözve.

Ezek a bűnözői hálózatok évente meghökkentő mértékű, 4,7–6 milliárd eurós bevételt termelnek. Ezért valamennyi tagállami hatóságnak, uniós ügynökségnek és kulcsfontosságú szereplőnek, például az utazási és közlekedési vállalatoknak és a civil társadalmi szervezeteknek jogi kötelessége és erkölcsi felelőssége, hogy minden erőfeszítést megtegyenek a migránscsempészés megelőzése érdekében.

A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) alapvető szerepet játszik ezen erőfeszítések koordinálásában, amit Ursula von der Leyen, az Európai Bizottság elnöke is hangsúlyoz, aki kiemelte, hogy a rendőrségnek képesnek kell lennie arra, hogy Európa-szerte, határokon átnyúlóan dolgozzon. A Bizottság javasolta továbbá az Europol személyzetének megkétszerezését és megbízatásának megerősítését annak érdekében, hogy az Europol valóban operatív bűnüldözési ügynökséggé váljon. Az elősegítésről szóló felülvizsgált csomag részeként *a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról szóló rendeletre irányuló javaslat* fontos előrelépést jelent e célok elérése, valamint az EU-n belüli, és a harmadik országokból való migránscsempészés bűncselekményének szisztematikus kezelése felé. Az Európai Bizottság becslése szerint a 2021–2027-es időszakra vonatkozó jelenlegi többéves pénzügyi keret teljes időszakában 50 millió EUR összegű további költségvetésre és 50 további álláshelyre van szükség. Ez a rendelet felszabadítja az olyannyira szükséges további forrásokat, és létrehozza ezeket a további álláshelyeket az Europol számára a rábízott új stratégiai és operatív feladatok, valamint a felülvizsgált megbízatásának teljes körű és hatékony végrehajtása érdekében.

E jelentéstervezet kulcsfontosságú szempontjai a jogalkotási javaslat hatékony végrehajtásának fokozása érdekében a következők:

– A jelentés célja, hogy egyszerűsítse és egyértelművé tegye a bizottsági javaslat szerkezetét azáltal, hogy törli az önálló rendeletet, és e rendelkezések közül néhányat a meglévő Europol-rendelet módosításaként helyez át. Ez csökkenti a jogi összetettséget, javítja az olvashatóságot, és biztosítja, hogy az ügynökség irányítását egyetlen uniós rendelet irányítsa.

– A migránscsempészés jellegénél fogva határokon átnyúló dimenzióval rendelkezik. Ezért a csempészhálózatok felszámolásához hatékonyabb és eredményesebb adatmegosztásra és határokon átnyúló együttműködésre van szükség a tagállamok, az uniós ügynökségek és a harmadik országok között. A jelentéstervezet támogatja a Bizottság arra irányuló javaslatait, hogy ezzel összefüggésben növeljék a tagállamok adatmegosztási felelősségét.

– A migránscsempészés megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés fokozása érdekében az Europol átfogó eszköztárral rendelkezik. A jelentéstervezet támogatja a Bizottság arra irányuló javaslatát, hogy a jogi egyértelműség érdekében kodifikálják ezeket az eszközöket és struktúrákat, és nyújtsanak általános iránymutatást, megőrizve ugyanakkor a változó körülményekhez való alkalmazkodáshoz égetően szükséges rugalmasságot, elegendő mozgásteret hagyva az Europol igazgatótanácsának ahhoz, hogy döntsön ezen eszközök és struktúrák működésének részleteiről. Az Europol ügyvezető igazgatója szerepének megerősítése érdekében azt is javasoljuk, hogy ezek a végrehajtási szabályok az ügyvezető igazgató javaslatán alapuljanak. Az eszközök és struktúrák a következők:

  A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja, amely az Europolon belül jön létre mint speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ. A központ operatív és stratégiai feladatok végrehajtása révén támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben. A központ a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellene folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok képviselőiből áll. Emellett tagjai a Frontex és az Eurojust állandó képviselői is. Javasoljuk, hogy maguk az ügynökségek döntsenek arról, hogy feladataik ellátása érdekében áthelyezik-e ezeket a képviselőket.

  Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europol létrehoz egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló kötelező tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából, kapacitásuk és operatív igényeik arányában.

  A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportokat hozzanak létre a bűnüldözési együttműködés megerősítése érdekében. Az ügyvezető igazgatónak előjoggal kell rendelkeznie arra is, hogy operatív munkacsoportokat javasoljon a tagállamoknak.

  A tagállamok a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat jelölnek ki. Ezek a szolgálatok a lehető leghamarabb megosztják az Europollal és a többi tagállammal a bűnügyi nyomozásokból származó valamennyi releváns információt. Nincs

szükség további struktúrák létrehozására, amennyiben azok már léteznek.

Az előadó támogatja a Bizottság azon szándékát, hogy az ügynökség feladatai közé beépítse a biometrikus adatok feldolgozását, és javasolja ennek megerősítését. Tekintettel az online szolgáltatások által a migránscsempészés és az emberkereskedelem elősegítésében és az azokra való felbujtásban játszott szerepre, a Bizottság azt is javasolja, hogy tisztázzák az Europol e bűncselekmények online dimenziójával szembeni fellépéshez nyújtott támogatását.

– Ahhoz, hogy az Europol sikeresen és hatékonyan el tudja látni megbízatását, szükség esetén javítani kell az eljárási és a belső személyzeti jellegű szempontokat. A jelentéstervezet módosításokat tartalmaz az ügyvezető igazgatóság és a személyzet hivatali idejének, valamint az alkalmazandó felelősségi és kártérítési rendszereknek más ügynökségekkel, például a Frontexszel, az Európai Unió Alapjogi Ügynökségével (FRA) és az eu-LISA-val való harmonizálása érdekében, ugyanakkor védi a potenciálisan érintett személyek jogait. Tisztázza továbbá az Europol alkalmazottai által tett tanúvallomásokra vonatkozó szabályokat, mivel a jelenlegi jogi keret nem elégséges, és félreértelmezéseket eredményezhet az Europol alkalmazottainak a nemzeti bíróságok előtti jogállását, illetve a tanúvallomások alkalmazási körét illetően.

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT

Az eljárási szabályzat I. melléklete 8. cikkének megfelelően az előadó kijelenti, hogy az alábbi szervezetektől vagy személyektől kapott észrevételeket a jelentéstervezet elkészítése során annak bizottsági ülésen történő elfogadásáig:

Szervezetet és/vagy személy
EDRi
Europol
European Commission - DG HOME
EPRS
Equinox

A fenti felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült.

Amennyiben a felsorolásban természetes személyek saját nevükkel vagy feladatkörükkel vagy mindkettővel azonosítva szerepelnek, az előadó kijelenti, hogy az érintett természetes személyeknek megküldte az Európai Parlament 484. sz. Adatvédelmi nyilatkozatát (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), amely meghatározza a személyes adataik kezelésére alkalmazandó szabályokat és az említett adatkezeléshez kapcsolódó jogokat.